

Eclesiastés

Eclesiastés quiyiya itlalnamiquilis se tlatatl tlen quipactía moilhuía tlen miyac tlamantli tlen ohui. Quiijtohua para nelcototzi nopa tonali ipan iyolis se tlatatl huan para nelía ohui para se quimachilis tlachque TOTECO quichihua. Quiijtohua para nochi totomi, nochi totequi, nochi tocuesol, nochi topaquilis huan nochi tosiyahuilis eltoc san tlapic intla ax tijmachilíaj para tlen techpano sesen tlamantli tlen timopantíaj. Quinequi quimatis tlachque más ipati para tijchihuase. Teipa ni tlatatl quimachilía para TOTECO quicahuilía ma pano sese tlamantli huan san yajaya quimati para tlen. Huajca tlen más ipati para quichihuas se tlatatl eltoc para quitlepanitas TOTECO huan quichihuas ipaquilis pampa yajaya nopa hueyi tetlajtolsencajquetl tlen nochi quimati. Nopa versículo más tlaixmatili eltoc Eclesiastés 12:1 “Xiquilnamiqui Toteco tlen mitzchijchijqui quema noja tiitztoc titelpocatl.”

Eclesiastés quiyiya nahui partes:

Eclesiastés 1 – 2 ¿Para tlen pano sesen tlamantli ipan toyolis?

Eclesiastés 3:1 – 11:8 Tlen sequinoc quiijtohuaj tlen inemilis se tlatatl

Eclesiastés 11:9 – 12:8 Teconsejomaca

Eclesiastés 12:9 – 14 Tlachque moilhui Tlanahuatijquetl Salomón quema tlanqui nochi inejnehuilis

Nochi san tlapic

1 Ya ni tlen quiijcuilo Tlamachtijquetl Salomón, icone David, tlen elqui tlanahuatijquetl ipan alpetel Jerusalén. **2** Na niquitzoc para nochi tlamantli san tlapic huan ax tleno nelía huejcahuas huan ipati para nochipa. Queja nopa niqijtohua na tlen nicamanalojquetl.

3 ¿Tlachque quitlani se tlatatl ica nochi itequi tlen ohui tlen quichihua ipan ni tlaltéactli? **4** Nochi tlacame tlen ama itztoque miquise huan sequinoc tlatatise. Teipa yajuanti nojquiya miquise. Pero ni tlaltéactli, quena, ya nopa nochipa mocahua. **5** Quisa tonati ica ijnaloc huan oncalaqui ica tiotlac. Teipa nimantzi sampa pehua motlalohua hasta ajsi campa quistehua para sampa quisas. **6** Nopa ajacatl tlailpitza ica tlani huan mocuepa huan tlailpitza ica ajco huan sampa quichihua seyoc huelta nica huan neca. Ax cana ajsti para nopano mocahuas. **7** Nochi atemtl motlalojtijohuij hasta nopa hue-

yi atl, pero nopa hueyi atl ax quema temi. Huan nopa atl ipan hueyi atl sampa tlejco para huetzis huan ajsis ipan nopa hueyame campa hualajqui huan sampa motlalohuaj para ajstitij ipan hueyi atl. **8** Nojquiya ihuical ica tlacame. Nochi tlamantli san techchihuilía tlahul ma tsiyahuica huan ma timocuesihuiltica. Toixtiyolhua ax quema tlaxicohuaj ica tlen quinequij quitase. Huan tonacashua ax quema ixhuij ica tlen quicaquij. Nochipa tlachixtoque huan tlacactoque para más tlachiyase huan tlaquise.

9 Nochi tlamantli tlen panoque achtohuiya, sampa panose teipa. Nochi tlen ama pano, ya panotoc achtohuiya. Ax onca niyon se tlamantli tlen yancuic ipan ni tlaltéactli. **10** ¿Tlachque tlamantli hueli tiqijtose para yancuic? ¡Niyon se! Nochi tlamantli tlen amantzi pano, nojquiya ihuical panotoc achtohuiya. **11** Axaca quiniilnamiqui nopa tlacame tlen huejcaquiya itztoyaj huan tlachque panoc ipan

innemilis. Huan nojquiya nochi tlacame tlen teipa tlacajtiyase huan tlen quichihuase nojquiya ax quuilnamiquise nopa tlacame tlen tlacatise teipa quema yajuan-ti ya mictose.

Inemilis Salomón

12Na tlen nicamati nieltoya nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan niitztoya ipan altepetl Jerusalén. 13Huan nimotemacac para ica miyac tlanamiquistli nimomachtis huan nijmachilis nochi tlamantli tlen tlacame quichihuaj ipan ni tlaltepectli. Huan nijpanti para nopa tequitl tlen Toteco quinmacatoc tlacame para ipan na timotequihuica, nelohui. 14Quena, cuali nijtlachili nochi tlamantli tequitl tlen quichihuaj tlacame ipan ni tlaltepectli huan niquitac para nochi eliyaya san tlapic. San quihualica tlaxicoli huan cuesoli pampa san tlapic queja san tlapic intla se quinequi quiitzquis nopa ajacatl tlen tlailpitztoc.

15Se tlamantli tlen huijcoltic ax hueli tijchihuas xitlahuac. Huan se tlamantli tlen ax onca, ax huelis tijpohuas.

16-17Huajca nimoyolihui: “Xiquita, nica niitztoc tlen más nijpiya notlanamiquilis que nochi sequinoc nopa tlanahuatiani tlen tlanahuatijque achtohuiya ipan altepetl Jerusalén. Más nimochijtoc hueyi huan nochi nimomachtijtoc huan más nijmati que nochi sequinoc tlacame. Nojquiya nijchijtoya miyac tequitl para nijmachilis tlen huihuitic huan tlen san tlapic. Huan yonque nijchijtoc nochi ya ni, ¿tlachque ipati tlen nijchijtoc? Huan niquitac nochi tlen nijchijtoya para san nechsiyahuiltjtoya huan ax tleno tlen cuali quisqui tlen nochi notequi. Elqui queja nimodalohuayaya para niquitizquisquía nopa ajacatl tlen tlailpitzayaya.” 18Pampa quema se tlacatl más mochihua tlanamiqui, más mohueyilía icuesol. Huan quema se más quimati, más mohueyilía itlacuajcualol.

San tlapic nochi tlamantli paquilistli

2 Ipan noyolo nimoilhui: “Nijjejyeco paquilistli intla ya nopa tlen ipati. Huajca nimoilhui nimopaquilismacac has-

ta niixhuis. Huelis ya nopa tlen ipati ipan ni yolistli.” Pero niquitac paquilistli nojquiya elqui san tlapic. 2Nelía se huihuiyotl para tihuetzcas nochi tonali pampa paquilistli ax tleno mitzpalehuis. 3Teipa nimoyolihui miyac huan nimoilhui para nijjejyecos para nimopaquilismacac ica tlailistli huan noja nijtemos tlanamiquistli. Huan quema ya nopa nijchihuayaya nijpanti para nojquiya eliyaya se huihuiyotl. Nimoilhuiyaya huélis ica xocomeca atl tlen cococ nijpantisquía nopa tlasehuilistli tlen nochi tlacame quitemohuaj ipan innemilis, pero axtle.

4Teipa nimoilhui para nijtemos paquilistli ica huejhueyi tequitl tlen nijchihuasquía. Huan nimochijchihuili huejhueyi caltini huan nojquiya niquintojqui xocomeca milme. 5Huan niquintojqui miyac cuamili huan xochimili, huan nopano niquintojqui nochi tlamantli cuatini tlen temacaj inintlajca. 6Huan nojquiya niqinchijchijqui huejhueyi piletas para quicuis miyac atl para nicatequis nopa miyac cuatini tlen niquintojqui. 7Teipa niquincojqui tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani huan nojquiya miyac notlatequipanocahua ipan nochaj quintlacatiltijque coneme para elise noacahua. Nojquiya niqinpixqui tlachel miyac huacaxme huan borregojme hasta niquinonpanoc innemiyaca tlen quinpixtoyaj nochi sequinoc tlanahuatiani tlen tlanahuatijque achtohui tlen na ipan altepetl Jerusalén. 8Huan najsentili miyac plata tomi huan oro tomi tlen ica nechtlaxtlahuiyayaj impuesto miyac tlanahuatiani huan tequihuejme tlen campa hueli tlaltini. Nojquiya niqinpixqui miyac huicani huan tlazotzonani tlen tlacame huan sihuame. Huan nijpaxqui nochi tlamantli tepos tlazotzonali.

9Huajca nelía nimohueyichijqui ipan nochi tlamantli hasta niitztoya más nihueyi que nochi nopa tlanahuatiani tlen achtohuiya tlanahuatijque ipan altepetl Jerusalén. Pero ipan nochi tlamantli tlen nijchijqui noja ninemiyaya ica miyac tlanamiquistli. 10Nimoaxcatiyaya nochi tlamantli tlen niqixtocayaya. Huan tlen hueli tlamantli

tlen elqui quentzi se paquilistli huan nijnequiyaya nijchihuas, huajca nijchijqui. Huan nijpanti paquilistli ipan notequi yonque nelía elqui ohui. Nopa paquilistli tlen najseli tlen notequi elqui notlaxtlahuil ipampa nochi nopa miyac tequitl tlen nijchijqui. ¹¹Teipa nijtlachili nochi nopa huejhueyi tlamantli tequitl tlen nijchijtoya huan niqitac para nochi eliyaya san tlapic huan san nechsiyahuiltijtoya. Ax tleno tlen nijchijtoya ipan ni tlaltepectli nelía ipati huan huejcahuasquía.

¹²Huajca pejqui nijtlajtlachilía nopa tlanamiquistli huan nopa huihuiyotl para nijmatis catlá más ipati. Huan ajqueya hueli tlanahuatijquetl tlen hualas teipa ax tleno huelis quichihuas tlen yancuic, que tlen ya eltoc. ¹³Quena, quijtos para nopa tlanamiquistli achi más ipati huan ax huihuiyotl. Ihuical queja nopa tlahuili achi más cuali que nopa tzintlayohuilotl.

¹⁴Pampa se tlatcatl tlen tlanamiqui tlachiyá campa nejnemi. Pero nopa huihui tlatcatl, yajaya nejnemi queja elisquía campa tzintlayohua. Pero nojquiya niqitac para onca se tlamantli tlen quinajsi nochi ome. ¹⁵Quena, se huihui tlatcatl miquis huan na nojquiya nimiquis. Huajca ¿para tlen nitequititoc nelchicahuac hasta ama para noja más nimochihuas nitlanamiqui? Huajca nimomacac cuenta para nopa tlanamiquistli nojquiya ax nelía ipati. ¹⁶Pampa se tlen tlanamiqui miquis huan se tlen huihuitic nojquiya miquis. Huan teipa ica miyac tonali ayoc aquí quinilnamiquis.

¹⁷Yeca nelía niqijixqui ni yolistli, pampa nochi tlamantli tequitl tlen nijchijtoya ipan ni tlaltepectli san nechsiyahuiltijtoya huan nechcuesolmacac. San tlapic notequi queja san tlapic intla se quinequisquía quiitzquis nopa ajacatl tlen tlailpitzotc. ¹⁸Nojquiya niqijixqui nochi notequi tlen nijchijtoya ipan ni tlaltepectli pampa teipa hualas seyoc huan yajaya moaxcatis nochi tlen nijpixotc. ¹⁹Huan ¿ajqueya huelis quimatis intla elis tlanamiqui o huihuitic? Pero yonque mochihuas tlanamiqui o huihuitic, yajaya quiselis nochi tlen nijtlantoc ica nochi note-

qui tlen nijchijtoc ica miyac tlanamiquistli ipan ni tlaltepectli. Huajca niqitac san tlapic nochi notequi.

²⁰Huajca pejqui nimocuesohua ica nochi nopa huejhueyi tequitl tlen nijchijtoya. Pampa nelía tlahuel nimosiyahuiltijtoya ica nochi nopa tlamantli tlen nijchijtoya ica miyac notlanamiquilis. ²¹Pero yonque ipan nochi nonemilis nijtemojtoc para nijchihuas notequi ica tlanamiquistli, tlaixmatilistli huan yajatili, teipa monequi nijcajtehuas imaco se tlen ax mosiyahuiltijtoc niyon quentzi ipan nopa tequitl. Huajca ya nopa se tlamantli tlen ax cuali huan nelía se hueyi huihuiyotl.

²²Intla queja nopa, huajca ¿tlachque quitlani se tlatcatl tlen nochi itequi ipan ni tlaltepectli tlen moisihuiltía quichihua huan ica tlen mosiyahuiltía miyac? ²³Pampa mojmotla ipan itequi quipano tlacuajcualocayotl huan cuesoli huan hasta tlayohua nojquiya ax cochi pampa moilhuía tlen itequi. Pero nochi ya nopa san tlapic eltoc.

²⁴Huajca niqitac para ax onca tleno más cuali huan ipati para se tlatcatl, san ma quicuas tlen quinequis huan quisi tlen quipactía huan quichihuas nopa tequitl tlen más quipaquilismacas pampa nopa paquilistli huala tlen Toteco. ²⁵Huan intla Toteco amo techmaca itlapalehuil, ¿ajqueya huelisquía tlacuas huan quiipiyas paquilistli? ²⁶Intla se tlatcatl quichihua tlen quipactía Toteco, Toteco quimacas tlanamiquistli, tlaixmatilistli huan paquilistli. Pero ica se tlatcolchijquetl Toteco quitequimacas para tequitis miyac huan moricojihhuas para quimactilis nopa ricojyotl se tlen quichihua tlen quipactía Toteco. Nochi ya nopa nojquiya san tlapic huan san quihualica cuesoli. San tlapic eltoc queja san tlapic intla se quinequisquía quiitzquisquía nopa ajacatl tlen tlailpitzotc.

Nochi tlamantli quiipiya quema ipohual para mochihuas

3 Toteco quitlalijtoc se cuali hora para sesen tlamantli.

Nochi tlamantli tlen monequi tijchihuase quiipiya tonali quema mochihua.

2 Onca se tonal para titlacatis huan onca se tonal para timiquis.
 Onca tonali para titlatojtocas huan onca tonali para tijhuihuiltas tlen tijtoctoc.

3 Onca tonali para titlamictis huan onca tonali para titepajtis.
 Onca tonali para titlaxolehuas huan onca tonali para tijcualchijchihuas.

4 Onca tonali para tichocas huan onca tonali para tihuetzcas.
 Onca tonali para timocuesos huan onca tonali para timijtotis.

5 Onca tonali para tiquinsemanas tetini huan onca tonali para tiquinsentilis.
 Onca tonali para tijcuanajnahuas se tlatatl huan onca tonali para ax tijchihuas.

6 Onca tonali para tijtemos huan tijpantis tlamantli huan onca tonali para tijpolos.
 Onca tonali para titlaajcocuis huan onca tonali para tijtepehuas tlen ticajcoctoc.

7 Onca tonali para tijtzayanas se tlenijqui huan onca tonali para tiqijitzomas tlen tzayantoc.
 Onca tonali para timocamatzacuas huan onca tonali para ticamatis.

8 Onca tonali para titeicnelis huan onca tonali para titecocolis.
 Onca tonali para tlatehuilistli huan onca tonali para tlasehuilistli.

9 Huajca ¿tlachque quitlani se tlatatl tlen nochi itequi tlen ohui tlen ica mosiyahuilitia? 10 Na nimoilhuijtoc miyac tlen nochi nopa miyac tlamantli tequitl tlen Toteco quinmacatoc tlacame para ipan ma motequihuica. Huan ya ni tlen niquita. 11 Toteco quichijtoc para sesen tlamantli ma eli cuali huan ma mochihua ipan nopa tonali tlen quinamiqui. Nojquiya quitlalijtoc ipan iyolo sesen tlatatl para ma quimati tlen nelía ya ax quema miquis. Nojquiya quimati para nopa tlamantli tlen nelía ipati ipan ni tlaltepactli huejcahuas para nochipa. Pero niyon se tlatatl ax yajati quimachi-

lía nochi itlalnamiquilis huan itequi Toteco tlen yajaya quichijthualajtoc tlen ipejya huan nochi tlen quichijtiyas hasta itlamiya tonali. 12 Huajca ax onca seyoc tlamantli tlen achi cuali para tlacame. San monequi paquise huan quichihuase tlen cuali quema noja yoltoque. 13 Cuali para quipantise paquilistli ica tlen quicuase huan tlen quise, huan ica nopa tequitl tlen quichihuase. Pampa ni paquilistli eltoc queja se regalo tlen Toteco techmacatoc.

14 Nijmati para nochi tlen quichihua Toteco, huejcahuas para nochipa. Ipan nochi tlen quichijtoc ax tleno hueli más tijhueyilis, niyon ax tleno hueli tijquixtilise. Toteco quichihua ya nopa para ma quihueyitlepanitaca huan ma quimacacasa nochi tlacame. 15 Nochi tlen onca ama, ya oncac huejcajquiya. Huan nochi tlen oncas teipa, nojquiya ya oncatoc. Toteco quichihua para sampa ma onca tlen huejcajquiya oncac huan ixpolijqui.

Tlamantli tlen ax xitlahuac ipan ni nemilistli

16 Nojquiya huelqui niquitac ipan nochi tlaltepactli para onca tlen fiero huan onca tlajtlacolotl campa quinamiqui oncas tlen xitlahuac. Quena, jueces tlen inintequi para tetlajtolsencahuase xitlahuac mocuapolojtoque huan quichihuaj tlen fiero. 17 Huan nimoyolihui: “Ipan nopa tonal tlen Toteco quitlalijtoc, yajaya quintlajtolsencahuas nochi tlacame yonque cuajcualme huan ax cuajcualme.”

18 Huan huajca niquitac para Toteco quinchahuilía tlacame ma quitoquilica nopa fiero ojtlitl tlen quinequij para quinyeyecos. Queja nopa yajuanti quiitase para ihuical ininpantis queja tlapiyalime pampa nochi ome miquise. 19 Pampa nochi tlacame huan tlapiyalime quijiyotilanaj san se ajacatl huan nochi ome miquij. Huajca tiquitaj para tlacame ax más huejhueyi que tlapiyalime. Niyon se ax huejcahuas. San tlapic itztoque. 20 Nochi ome yahuij ipan ihuical lugar. Nochi ome hualajque tlen tlaltejpocitli huan sampa mocuepase

tlaltejpocotli. ²¹ Pampa ¿ajqueya hueli quinextilis ica temachili intla itonal se tlatatl yahui huejcapa huan itonal se tlapiyali yahui tlatzintla? ²² Huajca nijmachili para monequi se tlatatl ma paqui ica itequi ipan ni tlattepacotli pampa ya nopa itlaxtlahuil. Ax onca seyoc tlamantli tlen achi cuali para quichihuas. Pampa quema yajaya ya mictos, ax aqui huelis sampa quimacac yolistli seyoc huelta para ma mopaquilismacas ica tlen oncas teipa tlen imiquilis. Yeca sesen tlatatl ma mopaquilismaca ama.

4 Sampa niquitac nochi nopa tlaijiyohuilistli, cuesoli huan tlaohuijca yotl tlen onca ipan ni tlattepacotli. Niquinitac tlatame tlen chocaj pampa sequinoc quintlaijiyohuiltiaj huan ax tleno hueli quichihuase para momanahuise. Axaca quinyol-tlalia, niyon ax aqui quinpalehuia pampa tlen quintlaijiyohuiltiaj quipiyaj miyac chicahualistli. ² Huajca nijmachili para más cuali itztoque nopa tlatame tlen ya mijque huan ax tlen noja yoltoque. ³ Huan noja más cuali yajuanti tlen ax quema tla-cajtoque pampa ax quema quiitztoque nochi tlen ax cuali tlen onca ipan ni tlattepacotli.

⁴ Huan niquitac quema se tlatatl quichihua huejhueyi tequitl huan nochi tlen quichihua quisa cuali, teipa sequinoc tlatame pehuaj quicocoliaj. Huajca nochi itequi quisa san tlapic huan san quihualicac cuesoli.

⁵ Tlatame tlen huihuitique ax quinequij tequitise huan yeca mocahua ica mayantli. ⁶ Yajuanti moilhuiaj para más cuali motlatzanequise huan ax tequitise. Ax quinequij tequitise pampa moilhuiaj nochi tequitl quisas san tlapic huan san quinequiyahuiltis.

Techpalehuia tohuampoyohua

⁷ Nojquiya niquitztoc seyoc tlamantli tlen san tlapic ipan ni tlattepacotli. ⁸ Niquita se tlatatl tlen itztoc iseli. Ax quinpiya iconehua, niyon iicnihua, pero mojmotla tequitl chicahuac pampa, yonque miyac tomi quipiya, quinequi para noja más moricojchihuas. Huan ax motlatzinquilia:

“¿Ajqueya nijcahuilijtehuas noricojyo quema nimiquis? ¿Para tlen tlahuel nimo-siyahuiltia huan ax nimopaquilismaca ica nochi tlen nijpiya?” San tlapic nochi tlen quichihua nopa tlatatl huan tlahuel ohui inemilis.

⁹ Achi más cuali quema ome tlatame tequitij san sejco huan ax tequitl setzi iseli. Más quitlanise san sejco que quitlanisquía intla tequitisquía iyoca. ¹⁰ Intla se huetzis, huajca ne se quitlalanas. Pero teicnelti nopa tlatatl tlen itztoc iseli. Pampa intla huetzis, ax aqui quipiyas para quitlalanas. ¹¹ Huan nojquiya quema tlataseseya, intla ome motecase san sejco ica se tlaquemtl, huajca momacase tlatotonilotl huan ax sesequise. Pero se tlatatl tlen itztoc iseli ¿quejatza huelis mototonilis? ¹² Huan quema se tlatatl itztoc iseli, sequinoc huelis quitehuise huan quitlanise. Pero intla itztoque ome, huajca ax quitlanise. Huan noja más cuali intla itztoque eyi. Onca se tlatotli tlen quijtohua para se mecatl tlen quixinepalojtoque ica eyi pilmecatzitzi, ax nimanntzi cotonis.

Más ipati tlanamiquistli huan ax tomi

¹³ Más cuali se telpocatl tlen teicnel-tzi huan tlanamiqui que se rico tlanahuatijquetl tlen huehuentzi huan huihuitic, huan ayoc quinequi quicaquis consejos. ¹⁴ Se telpocatl tlen tlanamiqui huelis quisas tlen se tlatzactli huan quipantiz se nemilistli tlen nelcuali. Huelis elis tlanahuatijquetl yonque tlatatqui nelteicnel-tzi ipan nopa tlali. ¹⁵ Huan miyac tlatame ipan ni tlattepacotli quipiyas-quiaj paquilistli para quipalehuise se telpocatl queja nopa, hasta quipalehuis-quiaj mochihuas tlanahuatijquetl. ¹⁶ Se telpocatl tlen queja nopa tlanamiqui huelis quinyacanas tlahuel miyac tlatame, huan nochi quicnelise. Pero teipa quema tla-cajtiyase sequinoc tlatame, yajuanti quihuejcamajcahuase. Yeca tlen quichihuasquía elisquía san tlapic queja san tlapic para se tlen quinequisquía quiitzquis nopa ajacatl tlen tlail-pitztoc.

Xijtlamichihua tlen tijtencahuilía**Toteco para tijchihuas**

5 Quema tiya ipan ichaj Toteco, cuali xitlacaqui huan ax nimantzi xicamati. Amo xijmaca nopa tlacajcahualistli tlen huihui tlacame quimacaj. Pampa huihui tlacame nimantzi quitencahuilíaj Toteco para quichihuase miyac tlamantli yonque ax quema quinchihuaj. Niyon ax moilhuíaj intla elqui se tlajtlacoli tlen quijtojqe.

2Huajca amo xicamati nimantzi, niyon ax nimantzi xijtencahuili Toteco para tijchihuas se tlenijqui. Pampa Toteco itztoc nepa elhuicac huan ta tiitztoc ipan ni tlaltepectli. Huajca amo xicamati miyac iixpa.

3Quema se tlahuel motequihuía ica miyac tlamantli tequitl, pehua quiapiya temictli. Nojquiya se tlatatl tlen quipactía camatis miyac, teipa mocuepas se huihui tlatatl.

4Huajca quema tijtencahuilía Toteco tlen tijchihuas, nimantzi xijchihua tlen tiquihuijtoc. Pampa Toteco ax quincualita tlen huihuitique. Monequi xijchihua nochi tlen tijtencajtoc para tijchihuas. **5**Más cuali para ax tijtencahuas para tijchihuas se tlenijqui huan ax tijtencahuas huan teipa ax tijtlamichihuas.

6Quema tijtencahua se tlamantli huan ax tijchihua, nelía mocamac tlen mitzchihualti titlajtlacolchihuas. Nojquiya amo ximomanahui huan xiquijto iixpa elhuicac ehuan para timocuapolo quema tijtencahuili tlen tijchihuasquía. Intla queja nopa tiqijtos, tijcualancamacas Toteco huan yajaya hueli quitlamixolehuas nochi tlen tijchijtoc.

7Intla se temiqui tlen miyac tlamantli tlen quinequi quichihuas pero ax tleno quichihua, san huihuitic. Intla camati miyac huan ax tleno quichihua, san tlapic. Más cuali xijtlepanitaca huan xiquimacasicas Toteco.

Tlen ax ipati ipan tonemilis

8Intla ipan se estado ipan ni tlali tiquitas para se rico quitlajiyohuilitía se tlen teicneltzi huan ax quichihuilía tlen xitlahuac, amo ximosentlachili. Sesen tequihuejquetl quiapiya seyoc tlen quinahuatía,

huan tlen quinahuatía ya nojquiya quiapiya seyoc tlen quitlachilía. Huan itztoc seyoc más huejcapa tlen nopa ome huan teipa itztoc nopa hueyi tlanahuatijquetl. Huan pampa nochi moixmatij, tlahuel ohui para quixitlahuase tlen tlenlajiyohuilitía. **9**Nopa tlali huan tlen quietlilitía pano ipan ininma nochi tlen quiapiyaj tlanahuatili. Hasta nopa tlanahuatijquetl quiselía tlen temaca nopa tlali yonque nelía amo xitlahuac queja quichihuaj.

10Pero yonque se tlatatl tlahuel quinequi quiapiyas tomi, ax quema quiapiyas hasta ayoc quinequis. Huan tlen quinequi elis rico, ax quema moilhuía para ya quiapiya miyac ricojyotl. **11**Pampa quema se tlatatl quimiyaquilía itomi, nojquiya momiyaquilíaj tlen quitequihuíaj huan quitlamilitíaj. Huajca ¿tlachque mitzpalehuis nopa ricojyotl intla san tlochtlamis moixpa?

12Se tlatatl tlen tequiti chicahuac, cochi cuali yonque quiapiya miyac itlacualis o pilquentzi. Pero se tlatatl tlen rico tlahuel mocuesohua huan ax cochi pampa quiimacasi quipolos nochi tlen quiapiya.

13Seyoc tlamantli tlen nojquiya san tlapic tlen niquitztoc ipan ni tlaltepectli eltoc para se tlatatl quiajcocuis itomi huan teipa quitequihuis ipan tlamantli tlen ax cuali para ya. **14**Nojquiya hueli quitlalis itomi ipan tlamantli tlen ax quisa cuali huan quitlamis itomi. Queja nopa ax tleno mocahuas para quiselise iconehua teipa. **15**Sesen tlatatl tlatati xolotl huan queja nopa sampa mocuepas quema miquis. Axaca huelis quihuicas niyon se tlamantli tlen ica mosiyahuiltijtoc nica.

16Ya nopa nelía se hueyi cuesoli pampa san tlapic itequi se tlatatl. Quistehuas tlen ipan ni tlaltepectli ihuical queja ajsico. Nochi itequi san quihuicac ajacatl. **17**Huan nochi tonali ipan iyolis, eltoc queja yajaya nemi ipan tzintlayohuilotl huan miyac tlamantli quitzacuilía. Mocuesohua huan tlenlajiyohuía miyac.

18San ni tlamantli tlen cuali para se tlatatl. Monequi ma tlacua cuali, huan ma quii se xocomeca atl tlen ajhuiyac huan ma mopaquilismacas ipan itequi nochi tonali tlen Toteco quimacac para ma itzto.

19 Huan nelía cuali intla se tlatatl quiselij-toc tlen Toteco ricojyotl huan chicahualistli. Huan intla queja nopa Toteco quimacatoc, ma mopaquilismacas ica tlen queislijtoc. Intla se tlatatl paqui ipan itequi huan ica nopa tlamantli tlen quipantía ipan iyolis, huajca nelía cuali. Ipaquilis tlen quiyiya eltoc queja se regalo tlen Toteco. 20 Se tlatatl tlen queja nopa paqui ipan inemilis, ax mocuesohua ipampa tlen panotoc ipan iyolis, pampa Toteco quite-miti iyolo ica paquilistli.

6 Onca seyoc tlamantli tlen ax cuali tlen na niqiztoc ipan nochi tlattepectli. 2 Toteco quinmacatoc sequin tlacame huejhueyi ricojyotl huan tlatlepanitacayotl tlen quinpalehuisquía quiyiyase nochi tlen yajuanti quinequij, pero ax quinmacatoc chicahualistli para itztose para quitequihuse cuali. Miquij nimantzi huan nochi tlen quiyiyaj moaxcatíaj sequinoc. Ya nopa nelía san tlápic huan ax cuali.

3 Yonque se tlatatl quinpiyas 100 itelpocahua huan miyac iichpocahua huan huejcahuas itztos hasta elis huehuentzi, intla ax quipantía paquilistli ipan inemilis huan quema miquis ax quicajtehuas se quentzi tomi para ica quitlalpachose, na niqijtohua para nopa tlatatl más cuali tlaacajtosquía mictoc. 4 Intla tlaacajtosquía mictoc huan ax quiitztosquía tlatlanextli, ax quiyiyasquía niyon itoca. 5 Ax quiitztosquía tonati, niyon ax tleno quimajtosquía intla onca se tonati. Pero ya nopa noja más cuali huan ax tielis se huehuentzi tlen ax quema quimatqui paquilistli. 6 Huan yonque nopa tlatatl itztosquía ome mil xihuitl, intla ax quipantía paquilistli, huajca san tlápic para itztos. Yajaya san miquis queja miquise nochi sequinoc.

7 Nochi tlacame ipan tlattepectli tlahuel mosiyahuiltíaj ipan inintequi para quitlani-se tlen quicuase, pero yonque ya nopa, ax quema ixhuj ica tlen quinequij quichihua-se. 8 Intla timoilhuía tlen ya nopa, yonque se tlanamijca tlatatl huan se tlen huilhuitic quipanoj ihuical tlamantli, más cuali inemilis yajaya tlen tlanamiqui, pampa yajaya más tlamachilía. Ax nimantzi quichihua tlen hueli tlamantli tlen quinequi quichi-

huas. Huan yonque se itztoc teicneltzi, más cuali eltoc intla yajaya tlanamiqui.

9 Ximopaquilismaca ica tlen tijpiya. Amo xijnequi tlamantli tlen ax quinamiqui para tijpiyas. Para tijnequis tlamantli tlen ax hueli tijpiyas eli san tlápic queja tijnequisquía tiquitzquis ajacatl tlen tlaipitotoc.

Ax tijmatij tlen hualas teipa

10 Nochi tlen ama pano eltoc pampa huejcajquiya queja nopa quisencajqui Toteco para ma pano. Huan hasta huejcajquiya Toteco ipa quimatiyaya tlachque quichihuasquía sesen tlatatl. Yeca san tlápic para timonajnanquilis ihuaya Toteco, pampa yajaya más hueyi que ta.

11 Intla se tlatatl camati miyac, nel quentzi ipati tlen quiijtohua. Huajca, ax más xihuejchihua.

12 Toyolis eltoc queja se ecahuilotl tlen ax huejcahua huan tlen ax tleno ipati. Axaca huellis techilhuis quejatza ma tiitz-toca ica yejyetzti ipan nopa tonali tlen tijpiyaj nica. Huan ax aqui huellis techilhuis tlachque panos teipa nica ipan ni tlattepectli quema ya tiixpolijtose.

Tlanamiquistli huan huilhuyotl

7 Más ipati intla nochi mitzixmatij para se ticuali tlatatl huan ax para tijhuicas nopa tlaajhuiyacayotl tlen más patiyo. Más ipati nopa tonali quema timiquise huan ax nopa tonali quema titlacatque.

2 Más ipati para tiyas campa mijqui se tlatatl huan ax para tiyas campa ilhuichihua. Pampa ta nojquiya mitzchiya miquistli huan cuali para timoyolilhuis tlen momiquilis nochi tonali tlen noja polihui ipan moyolis.

3 Más cuali tijpiyas tlaohujcayotl huan ax huetzquistli pampa nopa tlaohujcayotl mitzpalehuis para tielis titlatzejtzeloltic.

4 Se tlen tlanamiqui moyolilhúa miyac tlen miquistli tlen quinajsi nochi tla-came. Pero se tlen huilhuitic san moyolilhúa quejatza mopaquilismacas ama.

5 Más cuali para tijcaquis quema se tlen tlanamiqui mitztlacahualtía huan ax quema se tlen huilhuitic mitzjejyetztlis ica itlajtol. 6 Pampa queja nimantzi tlamis

huitztli ipan tlitl, queja nopa nimantzi tlamis nopa yejyectzi tlajtoli tlen mitzilhuijtoc nopa huihui tlacatl. Huan ax tleno mitzpalehuis.

7 Tlalnamijca tlacame tlen quiselíaj se tlaxtlahuili para quichihuase tlen ax xitlahuac mocuepase huihui tlacame. Quena, nopa tlaxtlahuili quinxolehuilis inintlalnamiquilis.

8 Más yejyectzi quema tijtlamiltis se tequitl huan ax quema tijpehualtis. Más cuali tijpiyas hueyi moyolo huan ax timohueyimatis.

9 Amo xicualani nimantzi, pampa ya nopa tlen quichihuaj huihui tlacame.

10 Ax quema xiquijto: ¿para tlen nopa tonalme tlen huejcajquiya panoque elque más cuali que ama? Ax neli tijmati intla nopa tonali elque más cuali huan intla titlalnamiqui ax ya nopa tiquijtos.

11 Intla tieli titlalnamiqui, nelía cuali queja nojquiya cuali para tijselis tomi quema miqij motatahua. Quena, tlalnamiquistli huan tomi mitzpalehuis miyac ipan ni tlaltepactli. 12 Tlalnamiquistli nelía tepalehuía ipan miyac tlamantli ihuical queja tomi. Pero tlalnamiquistli noja más tepalehuía pampa se tlen tlalnamiqui huelis quimanahuis iyolis.

13 Ximomaca cuenta quejatza Toteco tequiti huan ximohuica cuali ihuaya. Pampa intla Toteco quichihua huijcoltic moojhui, ax aqui hueli quichihuas xitlahuac.

14 Xipacqui nochipa quema tihueli. Xipacqui ipan nopa tonali quema nochi eltoc cuali. Huan quema ajsi nopa tonali tlen fiero, ximomaca cuenta para nochi ome tlamantli tonali, huala tlen Toteco. Huan queja nopa nochi tlacame momacase cuenta para ax tojuanti tlen titlanahuatíaj quejatza elis tonemilis.

Ax tijmachilíaj nochi tlamantli

15 Ipan ni noyolis tlen ax ipati, niqiztoc miyac tlamantli. Niqiztoc para sequin tlacame tlen quichihuaj tlen xitlahuac iixpa Toteco miqij quema noja telpocame. Huan sequin tlacame tlen fiero innemilis huejcahuaj itztoque. 16 Huajca amo ximochihua neltlahuel tixitlahuac,

niyon neltlahuel titlalnamiqui. ¿Para tlen tijnequi timotzontlamiltis? 17 Nojquiya amo ximochihua tlahuel tifiero. Huan amo ximochihua tihuihuitic. ¿Para tlen monequi timiquis quema noja aya ajsi tonali? 18 Xijchihua san nopa tequitl tlen mitztocarohua tijchihuas huan amo xiquisa ipan ni lado, niyon ipan ne se lado. Intla tijchihuas ya nopa huan tiquimacasis Toteco, yajaya mitztiochihuas huan nochi tlen tijchihuas, quisas cuali.

19 Se tlalnamijca tlacatl quiapiya más chicahualistli que majtactli tequihuejme ipan se altepetl.

20 Huan ipan nochi ni tlaltepactli ax onca niyon se tlacatl tlen nochipa quichihua tlen cuali huan ax quema tlajtlacolchihua.

21 Nojquiya amo xijchihuili cuenta nochi tlajtoli tlen tlacame quijtohuaj. Pampa huelis tijcaquis motlatequipanojca mitzijilnamiqui. 22 Huan cuali tijmati para ta nojquiya miyac huelta tiquinijilnamitoc sequinoc mohuampoyohua.

Xijtemo tlalnamiquistli

23 Nochipa nijchijtoc campeca hasta campa nihueltoc para nielis nitlalnamiqui. Niquijto: “Na nijnequi nielis nitlalnamiqui”, pero san tlapic. 24 Nelía huejca huan ohui para tijpantis tlalnamiquistli. 25 Nijtemo campa hueli para nijpantis nopa tlalnamiquistli huan para nijmachilis para tlen onca nochi tlamantli. Nijnequiyaya nijnextis para nelía huihuitic tlen tlajtlacolchihua. Huan locojtic tlen mohuihuichihua.

26 Huan nijpanti para más chicic que miquistli itzto se sihuatl tlen ahuilnemi. Yajaya itzto queja se lazo tlen teilpía huan queja se matlatl tlen temasilía. Aquí quichihua tlen quipactía Toteco momanahuis imaco nopa sihuatl. Pero tlajtlacolchihuani mocahuaj ilpitoque ipan imatla.

27 NiTlamachtijquetl niqijtohua: “San ya ni nijpanti quema nijtemojtinentoc huan nitlatzintocatinentoc campa hueli para niqixmatis para tlen onca sesen tlamantli tlen onca. 28 Yunque aya nijpantía tlen nijtemohuayaya, ya ni nijpantijtoc.

Ipan se mil tlacame itztoque san sejtzi tlen tlalnamiqi, pero tlen nochi sihuame cam-pa hueli, niyon se tlen tlalnamiqi ax nij-pantijtoc. ²⁹Huan ya ni tlen nijpantijtoc. Nochi tlacame Toteco quinchijchiqui xitlahuaque, pero sese tlatcatl quitlapejpe-nijtoc quitoquilis se ojtli tlen ax cuali huan tlen yahui tlatzintla.”

8 ¡Nelía yejyectzi tielis titlalnamiqi! Tlen tlalnamiqi huelis quintlajtlachilis tlamantli huan quinmachilis. Huelis quinixtomas tlamantli tlen ohui para quimachilise sequinoc. Nopa tlalnamiquistli quichihua para se tlatcatl ma paqui huan ma moyolyamanili.

Xijneltoca nopa tlanahuatijquetl

²Xijtlepanita itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl pampa queja nopa tijtestigoj-quetztoc ica Toteco para tijchihuas. ³Amo ximoisihuilti para tiquisas tlen iixpa nopa tlanahuatijquetl. Niyon quentzi amo xijpalehui se tlamantli tlen ax cuali tlen sequin quinequij quichihuase, pampa nopa tlanahuatijquetl quintlatzacuilis tlen ax quitlepanitaj.

⁴Nopa tlanahuatijquetl quiapiya chichahualistli para tefuerzajhuais para quinelto-case itlanahuatil. Axaca hueli quinajnan-quilis o quihuis: “¿Para tlen tijchihua?”

⁵Aqui quichihuas tlen quijtohua itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, ax quiselis tlatzacuiltili. Huan se tlen tlalnamiqi quimati quejatza huan quema hueli quitlamichihuas nochi tlen yajaya tlanahuatía. ⁶Quena, sesen tlatcatl hueli quipantis quema huan quejatza monequi quichihuas sesen tlamantli yonque itztoc ipan hueyhueyi tlahuujcayotl.

⁷Pero ax aqui quimati tlachque panos teipa. Niyon ax aqui huelis quiyolmelahuas se tlatcatl tlachque ipantis.

Axaca momanahuis ica miquistli

⁸Niyon se tlatcatl quiapiya chichahualistli para quitzacuilis itonal para ma ax quisas ipan itlacayo quema ya eltoc para miquis. Niyon ax aqui quiapiya chichahualistli para quitzacuilis miquistli para ax quipantis. Ax onca niyon se tlamantli tlen huelis tij-

tequihuis para tijtzacuilis miquistli. Huan ipan nopa tonali quema ax cuajcualme itztoque para miquise, niyon se tlen nopa tlamantli ax cuali tlen quichijtoque huelis quinpalehuais.

⁹Nochi ya ni tlen niqiztztoc quema nimotemacac para nimoyolilhuais miyac tlen nochi tlamantli tlen pano ipan ni tlatte-pactli. Niquita para tlacame tlahuel qui-piyaj chichahualistli para mochihuilise tlen ax cuali se ica seyoc.

Tlamantli cuali huan ax cuali

¹⁰Niqiztztoc para quema miqi se tlatcatl tlen tlahuel fiero inemilis huan tlen mocajtoc huejca tlen campa tlatzejtzeltotic, nimantzi ayoc moilhuaj tlacame tlen nopa tlen fiero quichijqui. Ipan nopa altepetl campa quichijqui tlen fiero quitlalpa-chohuaj ica tlatlepanitacayotl huan mocuepaj ininchaj huan quuilcahuaj nochi tlen fiero quichijqui. ¡Ya nopa nelía se hueyi huihuiyotl!

¹¹Quema se tlatcatl quichihua tlen ax cuali huan ax nimantzi quiselía se tlatzacuiltilistli, sequinoc moilhuisse para ax tleno ininantis intla nojquiya quichihuase fiero tlamantli.

¹²Pero yonque se tlatcatl tlatlacolchihuas 100 hueltas huan noja huejcahuas para itztos miyac xihuitl ipan ni tlattepac-tli, na nijmati para nochi yas más cuali para tlacame tlen quimacasiy Toteco. ¹³Ax nelía quisas cuali para tlatlacolchihuani pampa ax quiapiyase innemilis tlen cuali huan tlen huejcahuas. Ininyolis elis queja se ecahuilotl, pampa ax quitlepanitaj huan quimacasiy Toteco.

¹⁴Onca sequinoc tlamantli tlen pano ipan ni tlattepac-tli tlen ax nelía xitlahuac. Quemantzi tlacame tlen xitlahuaque quipantíaj tlen ax cuali queja elisquíaj tlatlacolchihuani. Huan sequin tlatlacolchihuani quipantíaj tlamantli tlen cuali queja elisquíaj xitlahuaque. Ya ni nojquiya se hueyi tlamantli tlen ax cuali.

¹⁵Huajca nijtlapejpeni nijtequihuis noyolis para nimopaquilismacac pampa nimoilhui para ipan ni tlattepac-tli, ax onca seyoc tlamantli tlen más cuali para nijchi-

huas. San nitlacuas, nitlais huan nipaquis. San paquilistli mocahuas tlen nochi nopa tequitl tlen ohui tlen Toteco techmacatoc ma tijchihuaca ipan ni tlaltepactli.

¹⁶Quema senquistoc nijtemohuayaya tlanamiquistli, niqitac nochi tlamantli tlen panoyaya ipan ni tlaltepactli. Huan niqitac para mojmotla campa hueli onca tlahuel miyac tequitl tlen mochihua tlayohua huan tonaya huan ax moquetza. ¹⁷Huan nimomacac cuenta niyon se tla-catl, yonque tlanamiqui, ax hueli quimachilía nochi tlen Toteco quichihua, niyon nochi tlen mochihua ipan ni tlaltepactli. Huan intla se quijtohua quimachilía nochi, ax neli melahuac itlajtol. San Toteco hueli quiita nochi tlamantli huan quimati nochi tlen onca.

Yolistli huan miquistli

9 Nimoyolilhujtoc tlen nochi ni tlaman-tli huan nijmati para nochi tlacame tlen xitlahuaque huan tlanamiquini huan nochi tlamantli tlen quichihua eltoc imaco Toteco. Axaca quimati ajqueya quicnelise, niyon ajqueya quicocolise pampa ax aqui quimati tlen hualas teipa. ²Ihuical tlamantli ininpanti nochi tlacame pampa nochi miquise. Ihuical ipanti tlen xitlahuac huan tlen ax xitlahuac, tlen cuali inemilis huan tlen ax cuali inemilis, tlen tlapajpactic huan tlen ax tlapajpactic iixpa Toteco, tlen temaca tlaacajhualistli huan tlen ax temaca, tlen tlatlepanita huan tlen tlajtlacolchihua, tlen tlatestigojquetza huan tlen ax tlatestigojquetza. ¡Nochi miquise!

³Nesi para amo xitlahuac para ihuical miquise nochi tlacame tlen itztoque ipan ni tlaltepactli. Yeca sequin tlacame senquistoc quichihua tlamantli tlen ax cuali. San quitlapejpeníaj nopa ojtli tlen más fiero pampa moilhuíaj para san miquistli quinchia. ⁴San tlen yoltoque noja hueli mochiyase para quiselise tlamantli tlen cuali. Huajca quijtohuaj: “Más cuali se chichi tlen yoltoc huan ax se león tlen mictoc.”

⁵Tlen yoltoque quimatij para se tonali miquise. Pero tlen mictoque ayoc tleno

quimatij. Nojquiya ax quichiyaj para quiselise se tlaxtlahuili teipa. Huan ayoc aqui quinilnamiqui. ⁶Nochi tlen quichijque nica ipan tlaltepactli, intla teicnelijque, tecocolijque, quitlasomatque se tlenijqui o quixtoaque se tlamantli, nochi ya nopa ya tlanqui. Ayoc quipiyaj ininparte ipan niyon se tlamantli tlen pano ipan ni tlaltepactli.

⁷Huajca xiya xitlacuati huan xiquiti moxomeca atl ica paquilistli ipan moyolo pampa Toteco quiita ni para cuali. ⁸Nochipa ximoquenti yoyomitl tlen cuali huan ximotlalili se quentzi tlaajhuiyacayotl ipan motzonteco.

⁹Xipaqui ihuaya nopa sihuatl tlen ti-quicnelía. Quena, ipan ni yolistli ipan ni tlaltepactli tlen ax tleno ipati, xipaqui pampa noja tiyoltoc sesen tonali tlen Toteco mitzcahuilijtoc xiitzto. Pampa nopa mosihua tlen Toteco mitzmacatoc ya nopa nopa tlaxtlahuili tlen más cuali ipampa nochi nopa ohui tequitl tlen tijchijtoc ipan ni tlaltepactli. ¹⁰Nochi tlamantli tlen ajsi momaco para tijchihuas, xijchihua ica nochi nopa chichahualistli tlen tijpiya. Pampa ipan nopa mijcaostotl campa monechcahuía para tiyas, ayoc huelis tijchihuas niyon se tequitl, ayoc huelis timoyolilhuis quejatza tijchihuas se tlamantli tlen cuali. Ayoc tleno tiquixmatis, niyon ayoc tijpiyas tlanamiquilistli.

Tlamantli nica tlen ax xitlahuac

¹¹Nojquiya niquitztoc ipan nochi tlaltepactli para ax nochipa tlatlani yajaya tlen motlalohua chichahuac. Huan ipan tlatehuijcaoyotl ax nochipa tlatlani yajaya tlen más quipiya tetili. Tlen nelía tlanamiquini ax nochipa quipiyaj tlen quicua-se. Tlen miyac inintlalnamiqulis ax nochipa quipiyaj miyac tomi. Tlen hueli tlatlochtli, tlen hueli tlamantli ax cuali hueli quipantis aqui hueli tla-catl quema ax quichia.

¹²Niyon se tla-catl ax quimati quema ajsis tonali para tlaijiyohuis. Queja se michi tlen majsi ipan matlatl o queja se tototl tlen mocahua ilpitoc ipan se lazo, tlen hueli tlatlochtli, tlen ax cuali hueli techajsis.

Tlalnamiquistli huan huihuiyotl

¹³Nojquiya niqiztloc seyoc tlamantli tlen pano ipan ni tlaltepactli. ¹⁴Oncayaya se pilaltepetzi campa ax itztoya miyac tlacame. Huan ajsico se hueyi tlanahuatijquetl huan quiyahualo huan pejqui quitehuía. ¹⁵Pero ipan nopa pilaltepetzi itztoya se tlatatl teicneltzi tlen nelía tlanamiqui, huan yajaya quimatqui tlachque quichihuas para quimanahuis nopa altepetl. Huan quena, ica itlanamiquilis quimanahui nopa pilaltepetzi. Pero teipa ayoc aqui quiiilnamijqui nopa teicneltzi.

¹⁶Huajca niqijto: “Yonque tlanamiquilistli más ipati que chicahualistli, intla tlen tlanamiqui itzoc nel teicneltzi, ax huejcahuas quitlacaquilise itlajtol. Huan teipa nochi quicocolise.” ¹⁷Pero más cuali tijtlacaquilise icual tlajtol nopa tlatatl tlen tlanamiqui huan ax tijtlacaquilise quema camati inintlanahuatijca huihui tlacame. ¹⁸Más cuali se quipiyas tlanamiquistli que tepostli tlen ica tlatehuis. Pero se fiero tlatatl hueli quinxolehuas miyac tlamantli tlen cuali.

Tlalnamiquistli tehualiquilía tlen ipati

10 Miyac sayolime tlen mictoque huan lochontoque hueli mijyotíaj tlahuel fiero hasta hueli quinenpolos iajhuiyaca se cuali tlaajhuiyacayotl. Ica tlacame nojquiya. Intla se tlanamijca tlatatl mocuapolos huan quichihuas se piltlaixpanoltzi, sequinoc quitase para nopa piltamantzi quitlamiixpolos nochi nopa cuali tlamantli tlen quichijtoya ica miyac itlanamiquilis huan ica miyac tlatlepanitacayotl.

²Iyolo se tlanamijca tlatatl quichihualtía ma quichihua tlen cuali. Pero iyolo se huihui tlatatl quichihualtía ma quichihua tlamantli tlen ax cuali. ³Quema se huihui tlatatl san nejnemi ipan se ojtli quinnexitlía sequinoc para quipolohua itlanamiquilis. Quena, tlacame quitaj quejatza nemi huan nimantzi quiximatij para huihuitic. ⁴Intla moteco cualanis mohuaya, amo xijcahua motequi. San ximoicnonequi huan ximomaxojtili. Ya no-

pa mitzpalehuis para tijsehuis icualancayo moteco huan para ax tiquixpanos.

⁵Niqiztloc seyoc tlamantli tlen ax cuali tlen pano ipan ni tlaltepactli; se tlamantli tlen pano ica tlanahuatiani. ⁶Fiero elto intla se tlanahuatijquetl quincahuilis ma tlanahuatica tlacame tlen ya quinextijtoque inintlalnamiquilis ipan se tequitl tlen axaca quitlepanita. ⁷Nojquiya niqiztloc tequipanohuani tlen yahuij cahaujtipa huan inintlayacancahua nejnemij inixcipa queja elisquíaj tequipanohuani.

⁸Tlalnamiquini quimatij onca tlamantli mahuilili huan tequitij ica miyac cuidado. Tlen quixahuas se ostotl para ameli, huelis iseli huetzis nopano. Tlen quixolehuas se tepamitl, huelis nopano quipantis se cohuatl tlen quitzacanis. ⁹Aqui quixixtía tetl ipan tepexitl para quitejtequis, huelis quihuelonis tetini tlen ica motepachos. Huan ajqueya quitlapana cuahuatl, huelis mococos iseli ica nopa hacha o ica nopa cuahuatl. Huajca tlen tlanamiqui tequitli ica cuidado.

¹⁰Intla nopa hacha ayoc tlatequi huan se tlatatl ax quitentis, monequi más chichahuac tlatzontequis para quitlapanas cuahuatl. Huajca tlen nelía tlanamiqui quixixtía ihacha para quisas cuali itequi.

¹¹Ax ipati para tijtemos se tlamaxojtilijquetl para quimaxojtilis se cohuatl intla ya mitztzacanjtoc.

¹²Se tlanamijca tlatatl camati ica yejyetzzi pampa hueyi iyolo ica sequinoc. Pero itlajtol se huihui tlatatl quichihua ma monenpolo ica iselti.

¹³Quema pehua camati se huihui tlatatl quijtohua tlen moilhuía huan ya nopa huihuitic. Pero quema ontlami ica nochi tlamantli tlen moyolilhuijtoc, itztoc queja se loco tlatatl huan teilhuía nochi tlen ax cuali tlen quinequi quichihuas.

¹⁴Se huihui tlatatl camati miyac queja elisquía quimati nochi tlen panos teipa huan quinequi tepohuilis nochi. Pero ax neli. Axaca quimati tlen panos teipa.

¹⁵Quema se huihui tlatatl tequitli, moisyahuilítia hasta ayoc quimati quejatza ajsiti ichaj.

¹⁶Fiero elis para nopa tlali tlen quipiya queja itlanahuatijca se tlen aya motlalnamictijtoc. Teicnelti nopa tlali intla itlayacancahua pehuaj moihuintíaj hasta quema tlanesi. ¹⁷Pero se paquilistli para nopa tlali tlen quipiya se cuali tlatcatl queja itlanahuatijca, huan quinpiya itlayacancahua tlen san quicuaj tlen monequi para huelise tequitise chicahuac. Ax tlahuel tlacuaj huan moihuintíaj.

¹⁸Se tlatcatl tlen tlatzihui ax quitlatlananía ichaj campa pano atl, huan yeca palani iapechohua. Teipa postequi nopa apechtli huan huetzi ichaj.

¹⁹Para mopaquilismacase tlacame quichihuah se ilhuitl. Huan nopano xocomeca atl temaca paquilistli. Pero monequi tomi para nochi tlen mochihua.

²⁰Niyon ixtacatzí ipan moyolo, ax quema xijtelchihua se tlanahuatijquetl o se rico, pampa huelis se tototl quicaquis huan quipohuiliti.

Xitemajmaca miyac

11 Xitemajmaca miyac pampa teipa, ica miyac tonali, sampa ajsiqui momaco. ²Xiquinmajmaca tlen tijpiya ica miyac tlacame, pampa ax tijmati tlen hualas mostla huan intla ta nojquiya tijtemos tlen mitzmonequilía.

³Quema nopa mixtli quihualica miyac atl, nopa atl huetzi quema quinequi ipan tlali. Huan intla se cuahuítl huetzis, campa quinequis huetzis yonque ica ajco o ica tlani, nopano mocahuas.

⁴Intla tijchiyas ma mijcuini nochi ajacatl huan ma ayoc tlaahuetzi para tijchihuas se tequitl, huelis ax quema tijchihuas.

⁵Queja se tlatcatl ax quimati canque huala nopa ajacatl huan ax quimati quejatzá moscaltía se pilconetzi ipan iijti inana, queja nopa nojquiya se tlatcatl ax hueli quimatis quejatzá teqiti Toteco, yajaya tlen quichihua nochi tlamantli.

⁶Xijsenhuiquili xijtoca moxinach ica ijnaloc huan nojquiya xijtoca ica tiotlac. Pampa ax tijmati catlía xinachtli ixhuas huan quisas más cuali. Huelis más ixhuas tlen tijtojqui ica ijnaloc, o huelis tlen tij-

tojqui ica tiotlac o huelis nochi ome ihuical quiqipiyase inintlajca tlen cuali.

Xiquilnamiqui Toteco ama

⁷Tlahuel yejyectzi tlahuili. Nelía cuali para tiitztos huan tiqutas tonati. ⁸Yonque se tlatcatl itztos miyac xihuitl ipan ni tlattepectli, sesen tonali ma quipiya paquilistli. Huan nojquiya ma quilnamiquis para teipa hualas tonali tlen tzintlayohuilotl quema ya mictos. Pampa nochi tlamantli tlen hualas elis san tlapic.

Tlajtoli para telpocame

⁹Huajca ta tlen titelpocatl, ximopaquilismaca amantzi quema noja titelpocatl. Xiyolpaqui ama. Xijchihua nochi tlen cuali tlen moyolo quinequi tijchihuas. Xijyecó nochi tlen onca. Pero xijmati ya ni; ajsis se tonali quema timoquetzas iixpa Toteco para tijmacas cuenta tlen nochi tlen tijhijtoc. ¹⁰Huajca xijhuejcamajcahua cualantli, cuesoli huan nochi tlen ax cuali tlen hueli mitzcocos. Yonque ama tiitztoc titelpocatl quema monemilis eltoc tlahuel yejyectzi, ni tonali ax huejcahuas huan tijpantis para ni xihuitl nojquiya panos queja ax tleno eliyaya.

12 Xiquilnamiqui Toteco tlen mitzchijchijqui quema noja tiitztoc titelpocatl. Xijhueyitlepanita amantzi quema tiitztoc titelpocatl huan aya huala nopa tonali quema ayoc tijpiyas paquilistli para tiitztos. ²Pampa teipa ayoc huelis titlachiyas cuali huan tiqunitas tonati, metztli huan sitlalime queja ya tzintlayohuilijque. Huan yonque ya tlanqui tlahuhuetzis, motlalnamiquilis mocahuas queja tlamixtentoc. ³Hualas tonali quema nopa huehuejyotl mitzchihuas tihuihuipicas huan mometzhua tlen quipixque miyac chicahualistli, ayoc quiqipiyase. Ayoc tijpiyas nochi motlancoch para tijcuajcuas cuali huan elis queja titlachiya ipan ventanas tlen soquiyo. ⁴Huan quema ya tiquinpolojtos motlancochhua, monequis timotentetzopas chicahuac para huelis tijchicuetzas motlacualis. Teipa ajsis tonali quema timehuas cualca quema aya tzajtzi cuapelechme pampa ax huelis ticochis.

Pero ta ayoc titlacaquis cuali huan motlajtol ayoc caquistis cuali. ⁵Teipa ta tiquimacasis titlejcos campa tlahuejcapa huan tiquimacasis tihuetzis quema tinejnemis. Tielis se huehuentzi tzonchipahuac. Huan tijhuahuatatzas motlacayo. Ayoc tijnequis tipaquis ihuaya mosihua. Tiitztos nechca miquistli. Quena, timiquis huan tiyas ipan tlen elis mochaj para nochipa. Huan nopa tlacame tlen mitzchoquilise itztose ipan calle.

⁶Xiquilnamiqui Toteco ama quema títelpocatl huan noja titetic. Xijtequipano ama quema motzonteco noja quinahuatía moyolo ma huitoni huan moeso noja nemi ipan motlacayo. Amo xijchiya hasta ayoc huelis titlajiyotilanas huan motlalnamiqulis ayoc tleno quimatis. ⁷Xijchihua ama quema motlacayo aya mocuepa tlattejpocatl queja achtohui eltoya huan motonal aya mocuepa ica Toteco tlen quihualtitlanqui.

⁸“Nochi san tlapic huan ax tleno ipati.” Queja nopa niqijtohua na tlen niTlamachtijquetl. ¡Quena, nochi san tlapic!

Tlen más monequi tijchihuase

⁹Huan na tlen niTlamachtijquetl ax san

tlahuel nitlalnamiqui pero nojquiya nijsenhuiquili niquinmachi tlacame nochi tlen nijmatiyaya. Nojquiya niqijcuilo miyac tlajtoli tlen inintoca proverbios. ¹⁰Huan niTlamachtijquetl nijtemo tlajtoli tlen yejyectzi para ica nitlamachtis. Huan nojquiya niqijcuilohuayaya tlajtoli tlen senquistoc melahuac.

¹¹Itlajtöl se tlnamijca tlatatl quin fuerzajhuía sequinoc ma quichihuaca tlen cuali. Quinnexitíla sequinoc nopa tlaman tli tlen achi más ipati. Itlajtöl se tlnamijca tlatatl teyacana ipan se cuali ojtli queja se tlamocuitlahuijquetl quichihua.

¹²Pero ta tinocone, nimitzilhuía ax quema tlamis tlacame para quijcuilose más amatlapohuali. Huan tlen momachtía miyac mosiyahuiltía miyac.

¹³Tlen nochi tlajtoli tlen niqijtojtoc huan tlen iniquicactoque, ya ni tlen más ipati para nimitzilhuis: “Xiquimacasi Toteco huan xijchihua tlen quijtohua itlanahuatilhua. San ya nopa tlen monequi quichihuase nochi tlacame. ¹⁴Pampa Toteco Dios techtlajtol sencahuas ipampa nochi tlen tijchihuaj, yonque tijchihuaj nempa o ixtacatzí, huan yonque cuali o ax cuali.”